

**TILASTOLLINEN PÄÄTOIMISTO,
STATISTISKA CENTRALBYRÅN.**

**Helsinki
Helsingfors**

Tiedustelut-Förfrågningar

Pvm-Datum

No

Aktuaari Sinikka Maukonen
601 411/56

21.1.1971

LI 1971:1

MATKUSTAJALIIKENNETILASTO, joulukuu 1970

Suomen ja Pohjoismaiden ulkopuolisten maiden välillä.¹⁾

- A. Suomeen saapui suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta ulkomaalaisia (lukuunottamatta pohjoismaalaisia) 5 978 joulukuussa 1970, mikä on 20.0 % enemmän kuin vuoden 1969 joulukuussa.
- B. Suomesta lähti suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle Suomen kansalaisia 24.8 % enemmän joulukuussa 1970 kuin joulukuussa 1969.

RESANDESTATISTIK, december 1970

mellan Finland och utomnordiska länder.¹⁾

- A. Antalet utlänningar (utom skandinaver) som i december 1970 anlände till Finland direkt från utomnordiska länder var 5 978, vilket är 20.0 % större än i december 1969.
- B. Antalet finska medborgare, som från Finland avreste direkt till utomnordiska länder i december 1970 var 24.8 % större än i december 1969.

TRAVEL STATISTICS, December 1970

between Finland and Non-Nordic countries.¹⁾

- A. The number of foreigners (except citizens of Nordic countries) arrived to Finland directly from Non-Nordic countries was in December 1970 5 978, which is 20.0 % greater than the corresponding number in December 1969.
- B. The number of Finnish citizens departed from Finland directly to Non-Nordic countries was in December 1970 24.8 % greater than the corresponding number in December 1969.

- 1) Niistä matkustajista, jotka saapuvat Suomeen muista Pohjoismaista tai niiden kautta, ei ole saatavissa tietoa kansalaisuuksittain. Sama koskee vastaavia Suomesta Pohjoismaihin tai niiden kautta lähteneiden lukumääriä. Tiedot Suomen ja ulkomaiden välisestä koko matkustajaliikenteestä liikennemuodoittain julkaistaan neljännesvuosi- ja vuositilastona.
- 1) För resande som anländer till Finland från eller via övriga nordiska länder föreligger inte uppgifter om nationalitet, inte heller om resande från Finland till eller via andra nordiska länder. Uppgifter om den totala resandefrafiken mellan Finland och andra länder enligt transportsätt publiceras kvartals- och årsstatistik.
- 1) For travellers, who arrive to Finland from or through other Nordic countries or depart from Finland to or through other Nordic countries no data are available by citizenship. Data on the total number of passengers between Finland and other countries by mode of transport are published as quarterly and yearly statistics.

A. Suomeen suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta saapuneet matkustajat joulukuussa 1970-
Personer, som rest direkt till Finland från utomnordiskt land i december 1970.

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	8 131	1 649	154	32	1 400	11 366
Ruotsi - Sverige	75	2	1	-	92	170
Norja - Norge	5	4	1	-	11	21
Tanska - Danmark	9	-	1	-	5	15
Islanti - Island	-	-	-	-	-	-
Pohjoismaat yhteensä - Summa Nordbor	8 220	1 655	157	32	1 508	11 572
Alankomaat - Nederländerna	187	57	6	-	-	250
Belgia ja Luxembur - Belgien och Luxemburg	62	2	3	4	-	71
Espanja - Spanien	36	6	-	-	6	48
Yhdistyneet Keskis-Britannian - Sjörö Brittannien	640	9	26	1	19	695
Irlanti - Irland	7	-	-	-	-	7
Italia - Italien	78	18	14	-	6	116
Itävalta - Österrike	69	13	1	-	-	83
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	33	-	27	-	1 044	1 104
Portugali - Portugal	4	-	-	-	1	5
Puola - Polen	32	7	-	1	28	68
Ranska - Frankrike	158	20	14	-	18	210
Länsi-Saksa - Västtyskland	797	810	26	20	14	1 667
Itä-Saksa - Östtyskland	70	-	-	-	3	73
Sveitsi - Schweiz	222	20	9	-	7	258
Tšekkoslovakia - Tjeckoslovakien	53	2	-	-	4	59
Turkki - Turkiet	7	6	-	-	-	13
Unkari - Ungern	29	-	-	-	32	61
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	24	3	1	-	75	103
<u>Amerikan Yhdysvallat - Amerikanska Staterna</u>	438	25	17	-	69	549
Kanada	137	1	2	-	11	151
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	26	9	1	-	17	53
<u>Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen</u>	3	-	-	-	2	5
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	17	9	-	-	8	34
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	5	12	2	-	18	37
Israel	24	1	1	-	-	26
Japani - Japan	50	16	-	1	60	127
Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder	34	4	1	-	27	66
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland	21	1	-	1	6	29
Kansalaisuutta vailla olevat - Statslösa	3	3	-	-	5	10
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	3 266	1 053	151	28	1 480	5 978
Kaikkiaan - Samtliga	11 486	2 708	308	60	2 988	17 550
Kaikkiaan joulukuussa 1969 Samtliga i december 1969	10 334	2 499	284	47	2 774	15 938

B. Suomesta suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle lähteneet matkustajat joulukuussa 1970 - Personer, som från Finland rest direkt till utomnordiskt land i december 1970.

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	10 093	1 897	103	78	2 623	14 794
Ruotsi - Sverige	75	3	-	-	226	304
Norja - Norge	8	-	-	-	7	15
Tanska - Danmark	10	-	-	-	5	15
Islanti - Island	1	-	-	-	-	1
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	10 187	1 900	103	78	2 861	15 129
Alankomaat - Nederländerna	147	52	10	2	4	215
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	38	1	-	-	3	42
Espanja - Spanien	17	2	-	-	10	29
Britannian - Britannien	572	8	21	1	34	636
Irlanti - Irland	9	-	-	-	-	9
Italia - Italien	80	6	10	-	7	103
Itävalta - Österrike	81	10	4	-	1	96
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	66	6	-	59	1 292	1 423
Portugali - Portugal	7	2	-	-	1	10
Puola - Polen	46	1	-	4	36	87
Ranska - Frankrike	141	29	9	-	17	196
Länsi-Saksa - Västtyskland	685	408	42	24	30	1 189
Itä-Saksa - Östtyskland	91	-	-	1	3	95
Sveitsi - Schweiz	178	23	4	-	5	210
Tšekkoslovakia - Tjeckoslovakien	29	2	-	-	2	33
Turkki - Turkiet	9	1	-	-	-	10
Unkari - Ungern	25	4	-	-	22	51
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	37	6	4	-	88	135
Amerikan Yhdysvallat - Förbundsstaterna	365	26	13	-	87	491
Kanada	71	3	2	2	15	93
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	28	7	1	-	17	53
Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen	5	-	1	-	-	6
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	18	1	-	-	14	33
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	15	4	1	-	19	39
Israel	10	-	3	-	-	13
Japani - Japan	71	2	-	1	46	120
Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder	19	1	1	-	25	46
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland	9	2	-	-	2	13
Kansalaisuutta vailla olevat - Statslösa	4	-	-	-	17	21
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	2 873	607	126	94	1 797	5 497
Kaikkiaan - Samtliga	13 060	2 507	229	172	4 658	20 626
Kaikkiaan joulukuussa 1969 Samtliga i december 1969	11 203	1 881	225	141	3 601	17 051